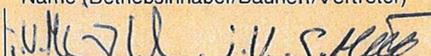


BESCHREIBUNGSFORMULAR FÜR BAUTEN

Beschreibung über Bau, Einrichtung und Umgestaltung von Betrieben hinsichtlich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (ArGV 3, ArGV 4, VUV Art. 12 – 46)

Pflichtfelder	Angaben zum Bauobjekt	<input checked="" type="checkbox"/> Neubau / Erweiterung <input type="checkbox"/> Umbau / Umnutzung <input type="checkbox"/> neue Anlagen / Einrichtung Bauobjekt / Projektname Transformatorhaus Gasturbinen		
	Strasse	Wurmisweg		Nr.
	Postleitzahl	4303	Ort	Kaiseraugst
	Art der Tätigkeit / Betrieb	Pharmazeutische Industrie / Energieerzeugung		
	Anzahl Arbeitnehmende	Im ganzen Betrieb	In den projektierten Räumen	
			0	
	Ansprechpartner	Betrieb (Arbeitgeber, Mieter)	Bauherr	Planer
	Firma	F. Hoffmann-La Roche AG	F. Hoffmann-La Roche AG	F. Hoffmann-La Roche AG
	Strasse	Wurmisweg	Grenzacherstrasse 124	Grenzacherstrasse 124
	PLZ / Ort	4303 Kaiseraugst	4070 Basel	4070 Basel
Ansprechpartner	Samuel Melliger	Marc Luginbühl	Alexander Ludwig	
Telefon	079 435 04 99	079 528 63 47	079 375 53 11	
E-Mail	samuel.melliger@roche.com	marc.luginbuehl@roche.com	alexander.ludwig.al2@roche.com	
Rechnung an: (bei kostenpflichtigen Plangenehmigungen)	<input type="checkbox"/> Betrieb <input type="checkbox"/> Bauherr	<input checked="" type="checkbox"/> anderer Rechnungsempfänger F. Hoffmann-La Roche AG, Kreditorenbuchhaltung		
	Strasse	Grenzacherstrasse		Nr.
				124
	Postleitzahl	4070	Ort	Basel
Projektbeschreibung	Die Notstromversorgung wird aktuell durch mobile Trafocontainer sichergestellt. Nun soll ein ortfestes Gebäude zum Schutz einer neuen Trafoanlage erstellt werden. Die zugehörige Trafoanlage (Mittelspannungsanlage) wird ein einem separaten Verfahren abgehandelt (ESTI). Das Gebäude besitzt keine ständigen Arbeitsplätze.			
Das Formular ist mit der Planvorlage (Grundriss-, Fassaden-, Schnitt-, Fluchtweg- Brandschutz- und Layoutplan) 2-fach oder elektronisch über die Standortgemeinde einzureichen (Art. 38 ArGV 4, Art. 39 ArGV 4). Wir empfehlen Ihnen bei der Projektierung Kontakt mit uns aufzunehmen.				
Bestätigung / Unterschrift	<input checked="" type="checkbox"/> Bestätigung der Vollständigkeit und Richtigkeit aller Angaben			
	Ort	Datum	Name (Betriebsinhaber/Bauherr/Vertreter)	
	Basel	2.9.2025		

Ergänzende Angaben zum Bauprojekt

1. Die relevanten Themen ankreuzen
2. Aktive Links verweisen auf die gesetzlichen Vorgaben

Infrastruktur

- | | | | |
|---|--|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Kran | <input type="checkbox"/> Gefahrenstofflager | <input type="checkbox"/> Stapler | <input type="checkbox"/> Lackieranlage |
| <input type="checkbox"/> Lift | <input type="checkbox"/> Tankanlagen | <input type="checkbox"/> Batterien | <input type="checkbox"/> Schweissanlagen |
| <input type="checkbox"/> Regale | <input type="checkbox"/> Flüssiggastank | <input type="checkbox"/> Klimaanlage | <input type="checkbox"/> Roboter |
| <input type="checkbox"/> Kühllager | <input type="checkbox"/> Gasflaschen | <input type="checkbox"/> Silo | <input type="checkbox"/> Gastroküche |
| <input type="checkbox"/> Lager O ₂ < 18% | <input type="checkbox"/> Kälteanlage ¹⁾ | <input type="checkbox"/> Videokameras | <input type="checkbox"/> autom. Fördereinrichtung |
| <input type="checkbox"/> Photovoltaik | | | |

¹⁾Zusatzangaben: Kältemittel _____ Leistung (kW) _____

Stoffe und Medien

- | | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Druckluft | <input type="checkbox"/> Lösungsmittel | <input type="checkbox"/> Treibstoffe | <input type="checkbox"/> Strahlung |
| <input type="checkbox"/> Öle, Fette | <input type="checkbox"/> Säuren / Laugen | <input type="checkbox"/> Gase brennbar | <input type="checkbox"/> Gase nicht brennbar |
| <input type="checkbox"/> _____ | <input type="checkbox"/> _____ | <input type="checkbox"/> _____ | <input type="checkbox"/> _____ |

Infolinks

- | | | |
|--|------------------------------------|----------------------------------|
| Arbeitsmittel | Zusammenlagerung | EKAS Richtlinien |
| Druckgeräte | Störfallverordnung | Suva |
| Explosionsschutz | Verbraucherschutz | SECO |
| Wegleitung zum Arbeitsgesetz / ArG und Verordnungen (ArGV 1-5) | | |
| Wegleitung zur Verordnung zum Unfallversicherungsgesetz (VUV) | | |

Checkliste

- Relevante Themen können angekreuzt und mit Bemerkungen ergänzt werden
- Aktive Links verweisen auf die gesetzlichen Vorgaben

Bauweise und bauliche Ausrüstung

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input checked="" type="checkbox"/>	Bauweise	Materialwahl Statik	Art. 11 ArGV 3 Art. 12 VUV / AS	Massivbau in Beton
<input type="checkbox"/>	Luftraum	Erforderliche Luftmenge	Art. 12 ArGV 3	
<input checked="" type="checkbox"/>	Raumhöhe	Abhängig von Bodenfläche	Art. 5 ArGV 4	3,50m
<input checked="" type="checkbox"/>	Decken und Wände	Oberflächenbeschaffenheit Glaswände und -türen	Art. 13 ArGV 3 Art. 13 VUV / AS Art. 15 VUV / AS	Wände = Beton, Türen = Stahl
<input type="checkbox"/>	Lärm und Erschütterung	Grenz- und Richtwerte Raumakustischer Nachweis	Art. 22 ArGV 3 Art. 34 VUV / AS	as Berechnung Suva
<input checked="" type="checkbox"/>	Böden	Reinigung, Isolation Gleitschutz, Stolperstellen	Art. 14 ArGV 3 Art. 14 VUV / AS	Traforäume auf best. Fundation
<input checked="" type="checkbox"/>	Dächer	Absturzrisiko, Verkehrswege	Art. 17 VUV / AS	Dachfläche begehbar
<input checked="" type="checkbox"/>	Licht	Natürliche Beleuchtung und Sichtverbindung ins Freie, Künstliche Beleuchtung Notbeleuchtung	Art. 15 ArGV 3 Art. 35 VUV / AS	Künstliche Beleuchtung durch energiesparende LED's
<input type="checkbox"/>	Fenster	Fensterfläche klarsichtig Brüstungshöhe	Art. 17 ArGV 4	
<input type="checkbox"/>	Unterirdische Arbeitsräume	Böschung, Abgrabung Brüstungshöhe	Art. 4 ArGV 4	
<input type="checkbox"/>	Verkehrswege	Breite, Lage Kennzeichnung	Art. 6 ArGV 4 Art. 19 VUV / AS	
<input checked="" type="checkbox"/>	Fluchtwege	Länge, Kennzeichnung Brandabschnitt	Art. 8 ArGV 4 Art. 20 VUV / AS	Nachleuchtende Kennzeichen
<input type="checkbox"/>	Treppenhäuser und Ausgänge	Anzahl gemäss Geschossfläche, Notausstieg	Art. 7 ArGV 4	
<input checked="" type="checkbox"/>	Treppenanlagen	Breite, Gestaltung	Art. 9 ArGV 4 Art. 16 VUV / AS	siehe Plan
<input type="checkbox"/>	Ortsfeste Leitern	Für selten begangene Orte, Gestaltung	Art. 11 ArGV 4 Art. 18 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Abschrankungen, Geländer	Absturzrisiko Höhe, Gestaltung, SIA/SUVA	Art. 12 ArGV 4 Art. 21 VUV / AS	

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Türen und Ausgänge in Fluchtwegen	In Fluchtrichtung, ohne Hilfsmittel öffnend, Kennzeichnung	Art. 10 ArGV 4 Art. 20 VUV / AS	Kennzeichnung nachleuchtend
<input type="checkbox"/>	Gleise, Laderampen für Schienenfahrzeuge	Sicherheitsabstände, Sicherheitsraum	Art. 13 ArGV 4 Art. 14 ArGV 4 Art. 23 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Sozialräume	Allgemeine Anforderungen	Art. 29 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Garderoben	Trennung Frauen / Männer, Fläche, Einrichtungen	Art. 30 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Waschanlagen	Waschgelegenheiten, Duschen, Einrichtungen	Art. 31 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Toiletten	Trennung Frauen / Männer, Anzahl, Einrichtungen	Art. 32 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Ess- und Aufenthaltsgelegenheiten	Natürliche Beleuchtung, Sitzgelegenheit	Art. 33 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Raumklima	Temperatur, Luftgeschwindigkeit, Luftfeuchtigkeit	Art. 16 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Lüftung Lüftungsanlagen	Natürliche und künstliche Lüftung, Luftwechselrate, Ausführung	Art. 17 ArGV 3 Art. 18 ArGV 4 Art. 33 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Luftverunreinigung	Quellenabsaugung, Luftbehandlung, Frischluft	Art. 18 ArGV 3 Art. 33 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Sonneneinwirkung und Wärmestrahlung	Sonnenschutz	Art. 20 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Photovoltaikanlagen	Montage, Wartung, Zugang	SUVA Dok. 44095	

Betriebliche Einrichtung und Organisation

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Arbeit in ungeheizten Räumen	Expositionsdauer, Aufwärm-pause	Art. 21 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Ergonomie	Arbeitsplatzgestaltung Zwangshaltung	Art. 23 ArGV 3 Art. 24 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Lasten	Heben, Tragen, Hilfsmittel	Art. 25 ArGV 3 Art. 41 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Überwachung Arbeitnehmende	Persönlichkeitsschutz, Datenschutz	Art. 26 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Persönliche Schutzausrüstung	Risikobeurteilung, Beschaffung, Umsetzung	Art. 27 ArGV 3 Art. 5 VUV / AS	
<input type="checkbox"/>	Arbeitskleidung	Reinigung bei starker Verschmutzung	Art. 28 ArGV 3 Art. 38 VUV / A	
<input type="checkbox"/>	Mutterschutz	Ruhemöglichkeit	Art. 34 ArGV 3	
<input type="checkbox"/>	Jugendarbeitsschutz	Vorgaben	ArGV 5 Broschüre SECO	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erste Hilfe	Erforderliche Mittel, Sanitätsräume	Art. 36 ArGV 3	Plakate und Schilder
<input type="checkbox"/>	Unterhalt und Reinigung	Hygiene, Betriebssicherheit, erforderliche Mittel	Art. 37 ArGV 3 Art. 37 VUV / AS	

Arbeitsmittel und Sicherheitsvorkehrungen

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Arbeitsmittel	Bestimmungsgemässe Verwendung, Ergonomie	<u>Art. 24 VUV / AS</u> <u>Art. 32a VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Belastbarkeit	Belastung, Bezeichnung	<u>Art. 25 VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Gestaltung, Reinigung	Keine Ablagerungen leicht zu reinigen	<u>Art. 26 VUV / AS</u>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Zugänglichkeit	Gefahrlos zugänglich	<u>Art. 27 VUV / AS</u>	Zugang beschränkt
<input type="checkbox"/>	Schutzeinrichtungen, Schutzmassnahmen	Schutz vor bewegten Teilen, vor austretenden Stoffen	<u>Art. 28 VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Explosionsschutz	Zündquellen vermeiden	<u>Art. 29 VUV / AS</u>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Steuer- und Schalteinrichtungen	Trennung vor Energiequellen Sicherheitsschalter	<u>Art. 30 VUV / AS</u>	Primäre/sekundäre Trennung
<input type="checkbox"/>	Behälter und Leitungen	Absperr- und Schutzvorrichtungen, Kennzeichnung	<u>Art. 31 VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Feuerungsanlagen für techn. Zwecke	Vermeidung von Bränden, Explosionen, Vergiftungen	<u>Art. 32 VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Instandhaltung von Arbeitsmitteln	Instandhaltung gemäss Hersteller	<u>Art. 32b VUV / AS</u>	
<input type="checkbox"/>	Lärm und Vibrationen	Gestaltung	<u>Art. 34 VUV / AS /</u>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Explosions- und Brandgefahr	Schutz vor Explosions- und Brandgefahr	<u>Art. 36 VUV / AS</u>	Brandmeldeanlage